

Sommaro Rassegna Stampa

Pagina	Testata	Data	Titolo	Pag.
	Rubrica Conf.s.a.l.			
8	la Repubblica - ed. Torino	12/04/2019	<i>L'IRA DEI CANCELLIERI: NON SAREMO CAPRI ESPiatori</i>	2
39	la Stampa - ed. Torino	12/04/2019	<i>"NON ASPETTIAMO UN ALTRO CADAVERE BISOGNA AGIRE CONTRO I RITARDI"</i>	3
	247.libero.it	11/04/2019	<i>"NON VOGLIAMO PAGARE TUTTI PER LE RESPONSABILITA' DI QUALCUNO"</i>	4
	It.geosnews.com	11/04/2019	<i>NON VOGLIAMO PAGARE TUTTI PER LE RESPONSABILITA' DI QUALCUNO</i>	5
	Lastampa.it	11/04/2019	<i>NON VOGLIAMO PAGARE TUTTI PER LE RESPONSABILITA' DI QUALCUNO</i>	6
	Le-Ultime-Notizie.eu	11/04/2019	<i>LO SFOGO DEI LAVORATORI DEL TRIBUNALE DI TORINO: CARICHI ECCESSIVI, QUI CI GIOCHIAMO LA SALUTE</i>	8
	Quotidianopiemontese.it	11/04/2019	<i>LA CANCELLERIA PENALE TORINESE PROTESTA: NON ACCETTA DI ESSERE ACCUSATA DELLA LIBERTA' DEL KILLER DI</i>	9
	Torino.Repubblica.it	11/04/2019	<i>DELITTO MURAZZI, LA PROTESTA DEI CANCELLIERI TORINESI: "KILLER LIBERO NON PER COLPA NOSTRA"</i>	11
	Torinoggi.it	11/04/2019	<i>LO SFOGO DEI LAVORATORI DEL TRIBUNALE DI TORINO: CARICHI ECCESSIVI, QUI CI GIOCHIAMO LA SALUTE</i>	13
	Torinosportiva.it	11/04/2019	<i>LO SFOGO DEI LAVORATORI DEL TRIBUNALE DI TORINO: "CARICHI ECCESSIVI, QUI CI GIOCHIAMO LA SALUTE"</i>	16
	Virgilio.it	11/04/2019	<i>"NON VOGLIAMO PAGARE TUTTI PER LE RESPONSABILITA' ...</i>	18

Il killer dei Murazzi in libertà

L'ira dei cancellieri: non saremo capri espiatori

«Come possiamo pretendere che si lavori in queste condizioni e poi far ricadere sul personale la responsabilità di quello che è accaduto? Non è colpa nostra e non ci possono far lavorare in una situazione così disastrosa». Così in una lunga assemblea sindacale al Palagiustizia i cancellieri si sono confrontati ieri mattina sul caso del mancato ordine di carcerazione che avrebbe dovuto portare in carcere Said Mechaquat, l'assassino di Stefano Leo. Un processo che ora l'avvocato del killer vuole far riaprire con un ricorso in Cassazione chiedendo che la pena venga sospesa. Il personale amministrativo si

ribella all'idea di passare per "colpevole". «Dobbiamo risolvere i problemi, altrimenti capiterà di nuovo ha detto un cancelliere nessun dirigente si è assunto la responsabilità di cambiare le cose e migliorare l'organizzazione del lavoro». Il segretario del sindacato Confisal Umsa Massimo Battaglia ha parlato ai dipendenti dopo aver incontrato il presidente della corte d'appello Edoardo Barelli Innocenti: «Mi impegnerò affinché quello che è successo a Torino non capiti mai più - ha detto - e affinché vengano coperte le carenze d'organico. Ma è necessario che i dipendenti pubblici tornino a riappropriarsi della dignità e



I cancellieri in assemblea

siano orgogliosi di fare questo lavoro. Non devono fare il caffè ai pm». Ieri anche l'associazione dei dirigenti amministrativi ha deciso di difendere il direttore Valerio Tenga: «Spiace rilevare l'inadeguatezza delle dichiarazioni di qualche magistrato che non ha saputo fare di meglio che attribuire responsabilità al dirigente amministrativo dell'ufficio. Occorrerebbe anche condividere con costoro che della definizione di criteri di priorità nella trattazione degli affari, inclusa l'esecuzione delle condanne, si devono preoccupare anche i dirigenti giudiziari». — s.mart.

© RIPRODUZIONE RISERVATA



LA PROTESTA DEI SINDACATI A PALAZZO DI GIUSTIZIA

“Non aspettiamo un altro cadavere Bisogna agire contro i ritardi”

CLAUDIO LAUGERI — P. 47

Il sindacato autonomo **Confisal-Unsa**

“Non possiamo aspettare un altro cadavere Bisogna agire subito”

IL CASO

CLAUDIO LAUGERI

«**B**isogna fare qualcosa, non aspettiamo un altro cadavere». Il segretario generale Massimo Battaglia ha appena finito di parlare all'assemblea del sindacato autonomo **Confisal-Unsa**, organizzata nella maxi aula 3, al piano seminterrato del Palagiustizia. In mattinata, il segretario generale ha incontrato il presidente della Corte d'Appello, Edoardo Barelli Innocenti. Lo scopo era di chiarire un malinteso: il sindacato aveva interpretato le parole del magistrato come uno «scaricabarile» delle responsabilità verso gli

impiegati della cancelleria che non ha comunicato alla procura il passaggio in giudicato della sentenza di condanna (18 mesi) di Said Mechaquat, 27 anni, reo confesso dell'omicidio di Stefano Leo, sgozzato sul lungopolo a pochi passi da piazza Vittorio Veneto. Questione chiarita con una stretta di mano finale, condita da propositi di «azioni comuni per affrontare il problema della Giustizia. La tragedia è avvenuta a Torino, ma poteva capitare ovunque in Italia. Questo deve essere chiaro, altrimenti ci prendiamo in giro».

L'inno «Parte da Torino la rivolta degli uffici giudiziari» aveva raccolto l'applauso dei colleghi, nella maxi aula. Ma le iniziative annunciate da Battaglia rendono onore al suo nome: «Sono pronto a incatenarmi davanti a Palazzo di Giustizia, se

non ci saranno novità, atti concreti del governo entro quindici giorni». E ancora: «Domani (oggi, ndr) incontrerò il ministro e il capo dipartimento della Giustizia. Per smaltire l'arretrato, è necessario sbloccare le assunzioni, come in parte è già stato fatto. Ma non è sufficiente. In tutt'Italia c'è tanto arretrato, non si può fare una cernita, decidere priorità e lasciare indietro le pratiche. Le condanne devono essere eseguite tutte. Per questo, bisogna intervenire subito, forzare la mano alla politica perché decida in deroga ai blocchi del “turnover” previsti». E poi, «serve una buona classe dirigente». Quella in servizio non è all'altezza? «Non c'è dubbio», taglia corto il sindacalista.

Certo, gestire le risorse è sempre più difficile, considerando

che in pochi anni i dipendenti amministrativi sono passati da 56 mila a 34 mila. «Il lavoro, però, è triplicato. Come minimo», spiega. Effetto anche di «errori fatti in precedenza, come gli accorpamenti, la chiusura di mille uffici giudiziari in tutt'Italia. Ma gli arretrati mica sono spariti, sono andati ad accumularsi nelle strutture accorpate». Un imbutto, secondo Battaglia. Di più, «un errore strategico. Chiudere gli uffici giudiziari significa togliere la presenza dello Stato». La conseguenza: «Dove non c'è lo Stato, c'è l'Antistato. L'italiano è fatto per arrangiarsi. Se non ottiene risposte dalla Giustizia, c'è il rischio che risolva i problemi in altro modo». Fuori dalla legge. Per questo, Battaglia è convinto che «se lo Stato non fa il proprio lavoro, questo equivale a un'istigazione a delinquere». —

© BY NC ND ALCUNI DIRITTI RISERVATI

MASSIMO BATTAGLIA
SEGRETARIO GENERALE
CONFISAL-UNSA

Se lo Stato non fa il proprio lavoro, questo equivale a un'istigazione a delinquere



La protesta dei cancellieri del Tribunale



Tag Persone Organizzazioni Luoghi Prodotti



S





CERCHIAMO ALLIEVI CARRIERA DIRETTIVA DI NEGOZIO TORINO 21 E 22 MAGGIO **ESSELUNGA JOB** VALORE AL TUO LAVORO **SCOPRI DI PIÙ**



 **RABINO**
PINEROLO - AVIGLIANA
**CONCESSIONARIA
RENAULT RABINO**

Corso Torino, 240 - PINEROLO
Tel. 0121 70360

Corso Torino, 18 - AVIGLIANA
Tel. 011 9348858

www.rabinosport.com





BY NC ND ALCUNI DIRITTI RISERVATI

FRPPHQL

, V F U, L56U



6FULYL XQ FRPPHQR



Taboola Feed

6SRQVRUL]DWR



&RQWHQXWL 6SDQVR I



8Q XRPR FRPSUD XQ YHFFKLR DHUHR H OR WUD
JOL LQWHUQL

(DV\YLE

LA STAMPA &RQVLJOLDWL SHU WH



Ritaglio stampa ad uso esclusivo del destinatario, non riproducibile.

068391

/(8/7,0(127,=((8

8OWLPL aJL

/H XOWLPH

/R VIRJR GH L ODYRUDWRUL
7RULQR 3&DULFKL HFFHVVL
VDOXWH'

8OWLPH QRWLJLH D
2JL 7RULQR q LQLJLDWD
HUED LQ &LWWj

+RPH 1RWLJLH 7RQRQR 2JL

2JL 3LQHUROR VL YHVWH
GL &RSSL

,O VHJUHWDULR JHQHDOH GH VLGQDFDWR &RQIVDO
IDUH LO FDIIq H OD VSHVD DL PDJLVWUDWL

2JL /R VIRJR GH L ODYRUD
GL 7RULQR 3&DULFKL
JLRFKLDPR OD VDOXWH

2JL ODUFKHVDWR 2SHUD)
OXJOLR 6DOXJJR GL
GHOOD PXVLF DQWLF

3JL RUQR LR H DOWUL FROOHJKL JHVW DULR SKQWADR IDG
SUHYLVWH GDO FRQWUDWWR HF D WMLWR V HJQWJLLFR DSUOHV
JLRFDQGR ODIDFKWR QRQVH DQGDUH DYDQWL FRVU q L
GLSHQGHQWH LQ VHUYLJLR DO SDSDJHFLGMD P HXQWHL JQ B JOL
GHEROL' GHOOD 3URFXLDD SDFKWHVW B D W VDOODI DVVHP
VLQGDFDWR
OD SURYHQLH 2JL

8OWLPH QRWLJLH D
2JL 8Q WDYROR SHUPDQH
&LWWj PHWURSROLWD
VWXGHQWL VXL SUREC

2JL 6DYLR GL &KLXVD 6DQ
SURFHGXUD GL OLFHQ

2JL

&RQ LO FDPELR G DSS
2JL GHOO \$XWRPRELOH D
FRQGLJLRQL FRQWUDV
FRQWULEXWLYH GH L

(6&/86,9\$ 70: 3HVLW \$UVHQDO 1DS
.RX" (FFHVVLYL POQ

2JL 'DOOD 3EDFFKHWD D

+D YLQWR XQ ORQGLDOH H XQ (XURSHR FRQ OD PDJOLD GHOOD 1DURODOH IUDQHVH D FC
GHOOR VFRUVR VHFRROR H L SULPL PHVL GL TXHOOR LQ FR
VXR LO JRO GHQ GHILQLWLYR DO %UDVLOH QHOOD ILQ

8OWLPH QRWLJLH D
2JL /HFFH 7DFKWLGLV
WURYR EHQH &ODVVL

7XWWR 0HUFDWR :HE

2JL

7RULQR DO *UDGHQLJR OD SURWHVW
SULYDWD 31RL GD DQQL VHQJD FRQ

2JL 3DGRYD LQWHUYHQW
VLQLVWUR SHU &DSHO

'RGLFL DQQL VHQJD FRQWUDWWR QDJLRQDOH (1 TXHVWD C
LQGHWWR TXHVWD PDWWLQD IXRUL GDO *UDGHQLJR +XPDC
3/DYRUDWRUL GL HFFHOHQJD SHU XQD VDQLWj GL TXDOLV
JUDQ

2JL 2FFKL VX 6RXFHN H
JLRLHOOL GHOOD YHW

7RULQR 2JL

2JL O FDPPLQR GHOO (LQ
,QWHU YLWWLPH LQ X

-XYHQWXV %HUQDUGHVFKL %XRQ UIVXQWDWR FH OD JL
FDVD

2JL &KHOVHD DSSHOOR F

7URYD QRWLJLH GDOO
)DFHERRN

)HGHLFR %HUQDUGHVFKL FHQWURFDPSLVWD GHOOD -XY
6SRUW 6RQR FRQWHQWR SHU OD PLD SUHVWDJLRQH PD
3RWHYDPR IDUH TXDOFRVD GL SL•

/H 8OWLPH 1RWLJLH

\$ OLYHOOR GL SUHVWDJLRQH SHUFKp QRQ ULXVFLWH DG HVVHUH FRQWLQXL" & q

7XWWR 0HUFDWR :HE

2JL

068391

4827, ', \$123, (0217(6(, 7 : (%

%TVMPI z j • © ¿ 'LM WMBQPSIKVE4MIQSRXI)1TSS8VEJJM6BXMQI7HMGEM&PI8K

,31) %0)77%2(6-%78- &-)00%'92)3 23:%6% 836-23 :'3 :)'6')00- 7)>-32-

,SQI|0E GERGIPIVME TIREPI XSVMRIWI TVSXIWXE RSR EGGIXXE HM IWWIVI EGGYW

0E GERGIPIVME TIREPI XSVMRIWI TV
RSR EGGIXXE HM IWWIVI EGGYWEFE
PMFIVXÚ HIP OMPPIV HM 7XIJERS 0IS

2SZM 0MKYVI EKK
JMHFR EXE FESM
HMJIRHI I JMRMW
EPP~SWTIHEPI

(MER %RL 4LER%8TVMPI'632%'%

'SRHMZMHM WY

*EGIFS 8IMX +SSKF 0MRO -RZME TI

0E GERGIPIVME
XSVMRIWI TVSXIW
EGGIXXE HM IWWI
HIPPE PMFIVXÚ HI
7XIJERS 0IS

8SVMRS FEVE EP
SVEPI TIV PE TEX
HIRYRGMEXS HEPI
QYRMGMTEPI

,ERRS TVSXIWXEXS SKKM KMSZIHå ETVMPI GSR YR JPEWL QSF SVKERM^^EXS HEI
'SRJWEP 9RWE M GERGIPIVME I M HMTIRHIRXM HIP 8VMEYREPI HM 8SVMRS 2SR W
HMGLMEVE^MSRM HIP TVIWMH)HRSXVHI9P&E VS P R MH-TARTSG PRXSM TIV MP QERGEXS
SVHMRI HM IWIGY^MSRI HIPPE GSRHERRE HM GEVGIVE^MSRI HM 7EHTIGGIPPLVME
7XIJERS 0IS -P WIKVIXEVMS KIRIVEPI HM 'SRJWEP 9RWE 1EWWWQS
'SWXERXMRS 7UYIS LERRS MRGSRXVEXS TVMQE &EVIPPM -RRSGIRXMPESMHI7RUSHI
KMYHM^MEVM TIV HMWGYXIVI HIPPE GEVIR^E HM TIVWSREPI EQQM7XVWVERESX DZSS

&EXXEKPME MR YRE PIXXIVE E &EVFEVE *EFFVMMR GETS HIP HMTEVXMQRS HEPPE
+MYHM^MEVME WSXXSPMRIE PE RIGIWWMXÚ HM XVSZEVI M ZIVM VISTSPWTFMPM TER
RIGIWWEVMS ZIVMJMGEVI GLI PI QSHEPMXÚ SVKERM^^EXMZI EHSXHEIRYRGMEXS/HEPI

068391

4827, ', \$123, (0217(6(, 7 : (%

GSRGSHVHEX I GSRJEGIRXM EPPI IWMKIR^I HIP TIVWSREPI EQQMRM~~QXRMSMTSRI~~HIM (
&EXXEKPME % XEP TVSTSWMXS WM VMPIZE GLI M TVSZZIHMQRXM HIP HMVMKIRXI
IWWIVI GSRGSHVHEXM GSR MP 4VIWMHIRXI HIPPE 'SVXI YRMGS XMX~~SSVITMMSRMKEF~~
EQQMRM~~WVEXMZE~~ 2I GSRWIKYI GLI SKRM QM~~WYVE SVKERM^EXMZ~~EFHSXEXVLRHSZ
ZEPYXEXE I VMXIRYXE MHSRIE RSR WSPS HEP HMVMKIRXI QE ERGLI HEP 4VIWMHIRXI
á HSZIVSWS WIKREPEVI PE HMWJYR^MSRI RIPP^ERHEQIRXS HIP~~P^YJJMGMS~~KMYHM^M
1MRM~~WXIVS~~ HIPPE +MYWXM^ME -P WIXXS~~VI~~ TIREPI HIPPE 'SVXI HM ETITUPPS HM ~~8SYM~~
WMXYE^MSRI HM KVEZI WSJJIVIR^E GSR SPXVI QMPE EJJEV~~M TIR~~FEPM EWXI~~PPS~~HM~~ES~~
&EXXEKPME • PE VMGLMIWXE HM EGGIVXEV~~I SKRM VIWTSRWEFMPMX~~UGYFOGLEXMXNEPZI
ZIVMJMGEVI PI IZIRXYEPM RIKPMKIR^I HIP HMVMKIRXI EQQMRM~~WXV~~EXMPE~~EXVMSR~~
YVKIRXIQRXI TIV EVKMREVI P^EJJERRS SVKERM^EXMZS I GSVVIK~~IVI~~MP HMWSVHMF
WYHHMZMWMSRI HIP PEZSVS KMYHM^MEVMS QIHMERXI YR MRXIVZIRXS WYPPE TMER
TIVWSREPI EQQMRM~~WXVEXMZS~~ MR JSV^E EPPI GERGIPPIVMI -P TVSFPIQE á KVEZI IH
WGSVWS ETVMPI LS MRGSRXVEXS MP QMRM~~WXVS~~ &SREJIHI I KPM LS GLMIWXS HM E
H^YVKIR^E TIV YPXIVMSVM EW~~WYR^MSRM~~ VMWTIXXS E UYIPPI KMÚ EYXSV~~M^EXI~~ GSR
KVEHYEXSVMI HIKPM MHSRIM>

'SRHMZMHH WY

*EGIFS 8IMX +SSK 0MRO -RZME TIV

-R UYIWXS EVXMGSPS

JPEWL QSEMHI 1IGLEUXEXERS 08SMFYREPI HM 8SVMRS

:M á TMEGMYXS UY~~WGSV~~EXM~~EXM~~IG~~SEPP~~#RI[WPIXIV HM 5YSXMHMERS
4MIQSRXIWI TIV WETIVI YXXXS WYPPI YPXM~~QI~~RSXM^MI GLI VMKYE~~VHERS~~ MP 4MIQSRX
4SXIXI ERGLI IWWIVI EKKMSVREXM~~8PRKXV~~OTZMIEPI EXXVEZIVWS
TMEGI MP RSWXVS PEZSVS I ZSPIXI GSRXMRYEVI EH IWWIVI EKKMSVREXM WY YXXXS
UYIPPS GLI WYGGIHI MR 4MIQSRXI ~~WRYHIXIGP~~WEM WSGMEP RIX[SVO
RSWXVE TEKMREIWGPMEGMSWY

5YSXMHMERS 4~~MP~~ERX~~HES~~Q~~REP~~ - &PSK HRM~~57~~TIGM~~EP~~MMH~~QSR~~XIWI (EXM 7SGR~~U~~SE~~Q~~X~~MZE~~ WYPPE 4
2IX[S~~V~~OFFP~~MSZ~~SS~~EXEXM~~ HIPPE~~DR~~RSXM^MI TM~~i~~ PY~~X~~KX~~M~~ H~~AR~~5~~4~~S~~V~~QEXM~~ZER~~'S~~8~~OWS~~RM~~7~~H~~Q~~TY~~XI
-R 4MIQSR~~WPI~~X~~XPVKV~~Q~~SR~~XI)T~~S~~MIQSRXI0IEOW 1IVGLERH~~R~~W~~M~~R~~K~~MFYREPM I %W
1EWE 'VMXMG

UYSXMHMERS RIX

5YSXMHMERS 4~~MP~~Q~~SR~~X~~S~~WHM MRJSVQE^MSR~~KI~~T~~MI~~W~~P~~X~~M~~ZS M~~IR~~H~~M~~T~~I~~Q~~S~~R~~X~~0 LEYFXW~~S~~Q~~EP~~I W~~S~~R~~M~~8~~V~~Q~~ER~~X~~I~~Z
'VIEXMZI 'SQQSRW %XXVMFY^MS~~SR~~ S~~TR~~IG~~S~~Q~~M~~Z~~E~~MEPI -XEPME '' &= 2' 2(-8

6X TXHVWR VLWR XLWOLJLDPR FRNLH WHFQLFL H SUHYLR WXR FRQVHQR FRNLH GL SURILODJLRQH QRO
SL R SUHVWUDH LO FRQVH QVRL FRD R XEF IDDFR QIQ XWL QX QWR TXDOVLDVL GHOOR VFKHUPR HIIHWXDDQR XQ
FRQVHQR DOO XVF 2 L WXWWL L FRNLH

1(7:25. | | | DSULOH \$JLRUQDWR DOOH /\$9252 \$1181&,\$67(| \$FFHGL



7RULQR

&HUFQ QHO VLV | 0(7(2

+RPH &URQDF 6SRUV)RWR 5LVWRU \$QQXQFL /F &DPELD (GL)LRQHGR



(IPMXXS 1YVE^^M PE
TVSXIWXE HIM
GERGIPMIVM
XSVMRIWM 2SR «
GSPTESRWXVE WIM P
OMPPIV IVE PMFIVS

/ DVVHPEOHD GHL GLSHQGHQWL GHO WULEXQDOH GL 7RL

)ODVK PRE GHL GLSHQGHQWL GHO WULEXQDOH O LUD GHO VLQGD
GL 6\$5\$+ 0\$57,1(1*+,

%%21\$7, \$ep:

DSULOH

&\$6(

02725,

/\$9252

\$67(



&DQFHOOHLUL H GLSHQGHQWL GHO 3DODJ]R GL *LXVWLJLD SURWHVWDQR FRQV
DIIHUPD]LRQL GHO SUHVLGHQWH GHOOD &RUWH G \$SSHOOR (GRDUGR %DUHOO
FDVR GHO PDQFDWR RUGLQH GL HVHFX]LRQH GHOOD FRQGDQQD FKH KD ODVFI
0HFKDTXDW OLEHUR GL XFFLGHUH 6WHIDQR /HR DQJLFKp HVVHUH LQ FDUFHUH
PRE TXHOOR GHO SHUVRQDOH DPPLQLVWUDWLYR FKH VL q VYROWR VWDPDWV
GDO VLQGD FDWR &RQIVDO 8QVD D FXL QRQ VRQR SLDFLXWH OH UHVSQRVDEL
JHVWLR VFDULFDWH VXOOD FRPSHWHQWH FDQFHOOHULD SHQDOH
2IIUR \$XWR DFFHVVRUL I
,O VHJUHWUDLR JHQHUDOH ODVVLPR %DWWDJOLD 6SLOWHURJHOR +ROGD &5 9
KDQQR LQFRQWUDWR %DUHOO, QQRFHQWL H KDQR 6SLOWHURJHOR +ROGD &5 9
ODYRUDWRUL GHJOL XIIFL JLXGLJLDUL SHU GLVFXWHUH GHOOD JUDYH FDUHC
DPPLQLVWUDWLYR ,QWDQWR ,O VHJUHWUDLR JHQHUDOH GL &RQIVDO 8QVD KD
GHO 'LSDUWLPHQWR GHO 2UJDQLJ]D]LRQH *LXGLJLDUL %DUEDUD)DEEULQL
LQDFFHWWDELOH VL OHJJH QHOOD OHWWHUD FHQVXUDUH LO VHUYL]LR GL
VH]LRQH SHQDOH LQWHUHVVDWD VH]D DYHU SULPD FRQGRWWR XQ LQGDJLQH
UHVSQRVDELOL GHO GLVVHUYL]LR 6L ULWLHQH QH]VVDLR YHULILFDUH FKI
RUJDQLJ]DWLYH DGRWDDWH GDO GLULJHQWH VLDQRVWUDWL FRQFRUGDWH H F
HVLJHQJH GHO SHUVRQDOH DPPLQLVWUDWLYR H GH]LRQLVWUDWL \$ WDO SUF
FKH L SURYYHGLPHQWL GHO GLULJHQWH DPPLQLVWUDWLYR GHYRQR HVVHUH F
3UHVLGHQWH GHOOD &RUWH XQLFR WLWRODUH GHO RUJDQLJ]D]LRQH RDPPLQ

068391

FRQVHJXH FKH RJQL PLVXUD RUJDQLJJDWLYD DGRWWDWD GRYUHEEH HVVHUH Y
ULWHQXWD LGRQHD QRQ VROR GDO GLULJHQWH PD DQFKH GDO 3UHVLGHQWH (3X559LFD LG WX5DQXGFLG
,QROWUH SURVHJXH q GRYHURVR VHJQDODUH OD GLVIXQLRQH QHOO DQGD
GHOO XIILFLR JLXGLJLDULR LQWHUHVVDWR DO 0LQLVWHUR GHOO *LXVWLJLD
GHOO &RUWH GL DSSHOOR GL 7RULQR YHUVD LQ XQD VLWXDJLRQH GL JUDYH
ROWUH PLOD DIIDUL SHQDOL SHQGHQWL

'D TXL VRVWLHQH 0DVVLPD %DWWDJOLD OD ULFKLHVWD GL DFFHUWDUH R
UHVSRQVDELQWJ DQFKH DWWDYHUVR XQ LVSHJLRQH GL YHULILFDUH OH HYH
GHO GLULJHQWH DPPLQLVWUDWLYR PD VRSUDWXXWWR GL LQWHUYHQLUH XUJH
DUJLQDUH O DIIDQQR RUJDQLJJDWLYR H FRUHHJHWH LO GLVRUGLQH UHODWLY
VXGGLYLVLRQH GHO ODYRUR JLXGLJLDULR PHGLDQWH XQ LQWHUYHQWR VXOO
GHO SHUVRQDOH DPPLQLVWUDWLYR LQ IRUJD DOOH FDQFHOOHULH ,O SUREOH
JHQHUDLJJDWR OR VFRUVR DSULOH KR LQFRQWUDWR LO PLQLVWUR %RQDIF
FKLHVWR GL DYYLDUH SURFHGXUH G XUJHQJD SHU XOWHULRUL DVVXQLRQL UL
JLj DXWRULJJDWH FRQ VFRUULPHQWR GL WXWWH OH JUDGDWRULH GHJOL LG

WULEXQDOH HQLWRULQRUDJL

5LSURGXJLRQH ULVHUYDWD DSULOH

7RULQR

7ULEXQDOH GL 7RULQR
7ULEXQDOH GL ,YUHD

\$57, &2/, &255(/\$7,

9LVLWD JOL LPPRE

2PLFLGLR DL 0XUDJL LO JLRUQR GHO GHOLWWR LO NLOOH
GRYHYD HVVHUH LQ FHOOD SHU PDOWUDWWDPHQWL DOOD
PRJOLH

, 277\$9, \$ *,867(77, (6\$5\$+ 0\$57,1(1*+,

6FHJOL XQD FLWWj

7RULQR

*LXOLD /LJUHVL FKLHGH OD PHVVDLQ SURYD FRPHDSU
FRQ OD VRUHOOD -RQHOOD

, 277\$9, \$ *,867(77,

7877,

,QVHULVFL SDURFHOMLWDYR

7RULQR DFFXVDWR GL HYDVLRQH D DQQL LQGXV &HUFDOH
RWWLHQH OD UHVWLWXJLRQH GL PLOLRQL

, 277\$9, \$ *,867(77,

1(&52/2*,(

*LXVWLJLD OXPDFD D 7RULQR DO YLD SURFHVVR GRSR
DQQL PD q JLj SUHVFULWWR

, 6\$5\$+ 0\$57,1(1*+,

5LFHUFD QHFURORJL

38% /, &\$5(81 /, %52 '\$/ : (% \$/ /,

068391

725,12**, ,7

,O VLWR XWLQJJD FRRNLH DQFKH GL WHUJH SDUWL SHU RIULUH VHUYLJL LQ OLQHD FRQ OH
TXHVWR EDQQHU VFRUUHQGR OD SDJLQD R SURVHJXHQGR OD QDYLJDJLRQHFOAFD 2. RLQVHQWL

3ULPD 3 &URQBRDLWLRQRPLD H\$QDWRQLH QXLOWXUD H 6\$QWJDERQLWj H6WXDQSRUWRLSQD]LRQMSVRUMWH OH QI

&,5&26&5,=,21

&,77-

63257

&+,9\$66277,02

&521\$&\$

0RELOH)DFHERRN7ZLWWHU566 'LUHWWRUS#FKLYLRHWI

068391

725,12**, ,7

&+(7(032)\$

\$'(662
f&

&521\$&\$ DSULOH

9(1
f&
f&

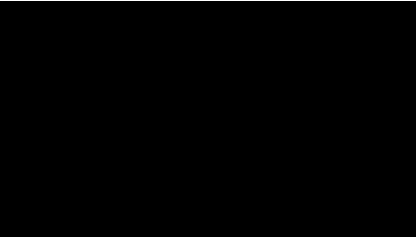
/R VIRJR GHL ODYR
WULEXQDOH GL 7RULQF
HFFHVLYL TXL FL JLR
VDOXWH'

6\$%
f&
f&



#'DWDPHWHR I

,O VHJUHWDULR JHQHUDOH GH
3\$YHWH UDJLRQH PD EDVWD IDI
PDJLVWUDWL



0L SLDFH TXHVWD 3D.

'L FKH WL SLDFH SULPD GL W.

'2JQLRUQR LR H DOWUL FROOHJKL JHVWLDPF
GL ODYRUR VRSRWRWROH RUH SUHYLVWF
FRQWUDWWR H TXHVWR FDLWLYRD SUHVWDU
VHUYLJLR DOOD JLXVWLJLD &L VWLDPR JLRFI
VDOXWHDFRQPR SDXVH DQGDUH DYDQWL FR
LPSRVVLELOHµ È GRSVHGRQVHXIQD
VHUYLJLR DO SDODJJR GL JLXVWLJLD GL 7RULC
SUHFLVDPHQWH QHJOL XIILFL 'IDVFH GHEROLJ
3URFXUD FKH KDSDWWEQSDWR
DOO-DVVHPEOHD RUJDQLJJDWD GDO VLQGDFDI
8QVD

58%5,+&(

- %DFNVWDJH
- ,PPRUWDOL
- 9LD)LODGHOLI
- ,O 3XQWR GL %
*DQGROIR
- 1XRYH 1RWH
-)DVKLRQ
- *RXUPHW
- /D GRPHQLFD I
=XFFKLQD
- /RURVFRSR GL
- /LPSUHVD GHC
FRQRVVFHQJD
- 7HVWLPRQL GL
- 9ROWL VRWWR
- \$PELHQWH H 1
- 6WRULH VRWWR
- \$OLPHQWDLR
- 5RQHUR
-)RWRJDOOHU
- 9LGRJDOOHU

/DQHFHVVLWD GL XQ LQFRQWUR FRQ L GLSHQ
GRSR OH SRXKPLFKJHVSRQVDELOLWj GHOOD
FDQFHOOHULD GHOOD &RSHH GDSHOOR GL 7
PDQFDWD FDUFHUJLRQH GL 6DLG 0HFKDTXD
HQQH LWFDLJQRGLEDURFFKLQH FKH OR VFR
IHEEUDLR DL 0XUDJL KD RFFLVR 6WHIDQR

\$GLSHQGHQWL KD ULVSRVWR LO VHJUHWDULI
VLQGDFDWR%DDWDPQLD '/H YRVWUH ODPHQV
VRQR OHJLWVLPH PROWLGLL YRUODYRUDQR
DOOD VHWVLPDQD DG DOFXQL QRQ YHQJRQR
VWUDRUGLQDUL H FKL OL SUHQGH GHYH DVSI
WUH DQQL FPERDUH O RUJDQLJDLRQH GH
ODYRUR H SDJDUH FKL ODWRHVRGL SL• PD DC
WHPSR GREELDPR GDUH GLJQLWj DO QRWUR
%DVWDHDIH ROD VSHVD DO PDJLVWUDWR S
FXL VL ODYRUD È YHWR VLVVHFDPELDUH

,1 %5(9(

JLRYHGD\$SULOH

2SHUDJLRQH GHL YLJLOL XUE
SHU FRQWUDVWUDUH LO FRPPH
DEXVLYR QHO FHQWUR GL 7RL
K

068391

725,12**, ,7

PD GREELDPR FDPEDUH DQFKH QRLμ

&(5&\$ 1(/ :(%

0DUFR 3DC

&HU

\$&&\$'(9\$ 81 \$112

&URQDFD
([ORL ORQWDI
)GL %DVWD
FKLXGH

7L SRWUHEEHUR LQWHUHVVUDH DQFKH

6FXROD H IRUPE
\$ 7RULQR QDVF
6&\$5 SHU VFRC
EXOOLVPR H
FRPSRUWDPHQV
ULVFKLR JLJ WU

'URQH ; 3UR 3UHVVWLWL SHU 3HVRQDDVVTXD
)LQDOPHQWH LQSHVGLWD D 3HQVLRQDWL
,O 'URQH FKH FVWYDROB QXRQVJOLD LO 9R'
½ FRQYHQJLRQH 2QOLQH 7L DV
7DQWH 2IIHUW
\$\$SULO

&HQWUR
/-DUWH q D 7RU
3LFDVVR %UDT
&RFWHDX LQ PR
(OHQD 6DODPRC

/HJJL WXWWF

,O JLRUQR GRSR 66PH KD DJLWR 2PLFLGLR 6WHID
, GHXQFLDWL VHQRPVWDWL GL, 6DLDGJJR VL
6WRFFDWD DCH&RPTXQHW LOGHQQDHIDFROM
GL 7RULQR 3HWHFQDWHVVR ULVSRQGHUH
GL RUGLQH SXE66DORRPLFLGLRGLHDYHUH XFF
IHEEUDLR DL

6SRQVRUL]]I

d/ ^h'' Z/ DK E , W

7HUULELOH LQF3XJQR GXUR FF0XVLFKH H VXJ.
)RUQR PXRUH ODYDYHWUL GL 3LHPRQWH SHU
GL DSSHQD [SDUWH GHO FR EHQH DO WHDW
%H]]RQ 3URYLLGHQJ

7RUUD]]D 3LHPRQWH WDJOLR
QDVWUR DOOR VWDELOLPHQW
\$PDJRQ)272 H 9,'(2
K

&RPPHUFRL DEXVLYR OD SRC
VHTXHVWUD ROWUH RJJH
K

'XUDQWH JOL HVDPL SHU OD
SDWHQWH XVDYD DXULFRODU
FHOOXODUH FROOHJDWL FRQ
VXJJHULYD OH ULVSRVWH
GHXQFLDWR GDOOD 3ROLJLD
OXQLFLSDOH
K

5HVWLWXLWL DO &DVWHOOR (C
WUH GLSLQWL UXEDWL TXDVL
TXDUDQW DQQL ID
K

3HQVLRQDWR GL &KLHUL FXV'
SHU DQQL XQD ERPED LQ
FDQWLQD O RUGLQR IDWWR
GDJOL DUWLILFLHUL
K

,QFLGHQWH WUD GXH DXWR
WUDIILFR LQ WLOW DOO LQJU
VRWRSDVVR GHO /LQJRWWR
K

7LU VEDQGD H LQYDGH O DOM
FRUULD FKLXVD OD 7DQJHQJL
VXG WUDIILFR QHO FDRV
K

%OLWJ FRQWUR L SURGRWWL
SHULFRORVL GD 6XVD D WXW
,WDOLD WROWL GDO PHUFDW
PLOLRQL GL RJJHWWL
K

)HVWD GHOOD SROLJLD LO TX
&RQWUR FKL ULFRUWH DOOD
YLROHQJD DSSOLFKHUHPR OD
GHOOR 6WDWR
K

/HJJL OH XOWLPI

6SRQ

6SRQ

6SRQ

5LPXRYL L VH3ULPDYHUD / 1XRYR 'DFLD
WHPSR \$SSURILWWD G 7XR GD ¼ DO

725,1263257,9\$,7

,O VLWR XLWOLJJD FRNLH DQFKH GL WHUJH SDUWL SHU RIULUH VHUYLJL LQ OLQHD FRQ OH
TXHVWR EDQQHU VFRUUHQGR OD SDJLQD R SURVHJXHQGR OD QDYLJDJLRQHFQAFD 2.RLQVHQWL

(EEGNNGPIC *KTQPG %

&JGTCUEJGUG

&CPGNK

3ULPD 3D-XLQDRUR&DOF9LR0%HDVNGRWR FSULOHWLFLQ\$9WL PD7HLDLROBSRUW DFB&SRWWFLQ\$9WQDOWSRWW OH QRWL

ORELOH)DFHERRN7ZLWWHU566 'LUHWWR\$#FKI

&+(7(032)\$

_ DSULOH

\$(662
f&

/R VIRJR GHL ODYR
WULEXQDOH GL 7RULQF
HFFHVVLYL TXL FL JLR
VDOXWH'

9(1
f&
f&

6\$%
f&
f&

,O VHJUHWDULR JHQHUDOH GHO
3\$YHWH UDJLRQH PD EDVWD IDI
PDJLVWUDWL

#'DWDPHWHR I



0L SLDFH TXHVWD 3D,

'L FKH WL SLDFH SULPD GL W:

58%5,&+(

0XOWLPHGLD

2SHVSRUW

&(5&\$ 1(/ :(%

4VSKVIWWMZM
HIWMKR

SGGLMI

4VSZE M RSWXVM PIRX
6IKMWXVEXM SVE

&HU

7'346- (- ')

\$&&\$'(9\$ 81 \$112

% DVNHW
/.8QGHU GHO
\$OOPDJ EDWWH
)RUWLWXGR %R
YROD DOOD ILQ
QDJLRQDOH

ORWRUL
1HEURVSRUW L
PHJOLR OD VWI
6ODORP

ORWRUL
/D VFXGHULD %
ORWRUVSRUW S
QHOOD YHORFL
VWRULFKH

/HJJL WXWWF

'2JQILRUQR LR H DOWUL FROOHJKL JHVWLDL ;
GL ODYRUR V S U R S R W W R D D O R O H R U H S U H Y L V W F
FRQWUDWWR H TXHVWR F D W W L Y R D S U H V W D U
VHUYLJLR DOOD JLXVWLJLD &L VWLDP R JLRFI
VDOXWHD F R O P R S D X V H D Q G D U H D Y D Q W L F R
L P S R V V L E L O H μ È G R S V H Q G R Q W L X I Q O O
VHUYLJLR DO SDODJ R GL JLXVWLJLD GL 7RULC
SUHFLVDPHQWH QHJOL XIILFL 'IDVFH GHEROLJ
3URFXUD FKH K D S P D W W E Q S D W R
DOO·DVVHPEOHD RUJDQLJJDWD GDO VLQGD FDI
8QVD

/DQHfHVVLWD GL XQ LQFRQWUR FRQ L GLSHQ
GRSR OH SRXKDFL F K H H V S R Q V D E L O L W j G H O O D
FDQFHOOHULD GHOOD &R S W H G D S S H O O R G L 7
PDQFDWD FDUFHUJLRQH GL 6DLG 0HFKDTXD
HQQH LW D R O L D J Q R L G E D U R F F K L Q H F K H O R V F R
IHEEUDLR DL 0XUDJL K D R K F F L V R 6W H I D Q R

\$GLSHQGHQWL KD ULVSRVWR LO VHJUHWDULI
VLQGD F D W R % D W W D P Q L D ' / H Y R V W U H O D P H Q V
VRQR OHJLWVLPH P R O W L G G L Y R W O D Y R U D Q R
DOOD VHWWLPDQD DG DOFXQL QRQ YHQJRQR
VWUDRUGLQDUL H FKL OL SUHQGH GHYH DVSI
WUH DQQL F D P E R D U H O R U J D Q L J J D J L R Q H G H O
ODYRUR H SDJDUH FKL O D W R H U V R G L S L • P D D C
WHPSR GREELDPR GDUH GLJQLWj DO QRVWUR

%DVWDH D U H R O O D V S H V D D O P D J L V W U D W R S
FXL VL ODYRUD È YH W O V L W W H F D P E L D U H
PD GREELDPR FDPELD UH DQFKH QRLμ

ODUFR 3DC

7L SRWUHEEHUR LQWHUHVVDUH DQFKH

9, '(2 *5(&2 /\$ 6&203\$56\$ '(/ 8772 1(/ &\$/&,2
(LO OD WUL E M E D Q L R O H U H J R F O W H L Q V S L H J
JL• 2SHUD G D U V E H V R H O U H J L R F D R H S R W U B D O I
1LFHVH &DVHOOP D U M C H E U L D D S U L S H F P R O D O V F D U S
&DQHOOL H &DQHOOL KD JLj FKLHVWR

9RONVZDJHQ 6(\$7 85%\$1 9(+, &7XDS DJQDUH GE
9RONVZDJHQ &U D I W H L U O F R Q L W W j F & R P H (\$X D G D J Q D
1ROHJJLR D /XQJ R W H F L Q H (\$7 \$UR Q E H R Q G R V W L S
GD ½ PHVH ROWXURY D S (\$7 7DUUD F R Y R U Q Q G R S R I
)LQR DO PDJJLB ½ GL YDQW F D M D

,1 %5(9(

JLRYHGDSULOH

3LQHUROR VL YHVWH GL URVI
VHJQR GL &RSSL
K

6L FRUHH DQFKH SHU O-DPELI
SLDQWDWL GXH QXRYL DOEHL
JUDJLH DL SDUWHFLSDQWL DC
ODUDWRQLQD GHOOD)HOLFLW
K

3ULPH LQLJLDWLYH SHU OD '3
GHO FXRUHμ GHO PDJJLR
K

%LUDJKL ID LO WLIR SHU L U;
GHOOD 7)DVW NP GL 7RULQI
K

3RNHU GL JDUH SHU OD %DOO
ORWRUVSRUW
K

*LRYDQL VWXGHQWL H FHOHE
FDPSLRQL SURWDJRQLVWL GH
)HVWLYDO GHOOH %RFFH GL S
K

/.,UHQ)L[L 3DOODFDQHVWUR ;
KD FRQIHUPDWR FRDFK 0DVV
5LJD
K

3LQHUROR YHQHUGμ VHUD)
%HSSH &RQL DXWRUH GL ')
&RSSL LO SULPR GH L SL• JUI
K

'D 7RULQR D 6WXSLQLJL
GRPHQLFD DSULOH DO YLD
)DVW XQD FRUVD SHU
VRVWHQHUH OD ULFHUFD VXO
K



%CIPQNN 2KGG >EC KP EKVV• &(4&\$

5&124x \$.64(&>

41/\$ /x.\$010\$21.×\$. (4/1 614×01(018\$ x0 x6\$.x\$

/(6(1 1**x

q

+1/(\$<x(0'(016x<x((8(06x 52146 &x0(/\$)\$4/\$&x(/\$*\$<x0(/(6(1 /\$22\$

7.6x/\$ 14\$&410\$&\$ 21.x6x&\$&101/x\$ 52(66\$&1.152146 6(&01.1*x\$4\$55(*0\$ 56\$/2\$

0QP XQINKCOQ R
VWVVK RGT NG TC
FK SWCNEWPQ

0QVK\KG R

&QUC VK

xPHQ G PWOGTK WVK

%CIPQN
2KGOQP

)\$4/\$&x('x 67401

QIIK \$RTKNG

xPUGTKUEK xPFKTK

6418\$

&QPFKX

xPXK

xPK\KCVK K NCXQ
TKCUHCNVCVWTC
UVTCFC RTQXKPE
%CIPQNN 2KGOQ
/QPVQUQ
6CTICVQEP KV

\$ 6QTTG 2GNNKEG
*TGEQ %KDNKEQ
(EQ FGN &JKUQPG

.C RTKOC *KQTPC
4QOCPKEQ KP 2K
HC UEQRTKTG N C
%QTIQ G 5VCHHC
4GXGNNQ
&WPGQ &TQPCEC

4KHTGFFQ KP CT
UCNQPG RCTTQEE
RTGOKCVC FKVVC
6TCRCUUQ
6CTICVQEP KV

5CDCVQ XC KP UE
/CIFC 1NKXGTQ FI
5CNW\Q /GVVKEP
EWQTG \$N TGUVC
NC XKVC 8x'(1
6CTICVQEP KV

\$XXGPVWTC C
&QOOGFKC U
VWQ HKNO RT

1HHGTVG FK
HCVVK EQPUP
RTQHGUUKQP

2CTVG FC 6QTKPQ NC TKXQNV
5QPQ CEEQNVG FC WP CRRNCWU
UGITGVCTKQ IGPGTCNG FGN UKP
&QPHUCN 7PUC /CUUKOQ %CVV
WP CUUGODNGC

.GIIK VWVVC NC PQVK\KG

.C 5VCORC

&CVGIC&TKH0\$&\$

\$46x&1.x &144(. \$6x

. CUUCUUKPQ FK 5VGHCPQ .GQ NKDGTQ
KURGVVQTK FGN OKPKUVGTQ C 6QTKPQ
0WQXC 5Q'EKGV•

10KEKFKQ .GQ NC OCFTG *TCXG EJK
6*&QO ^

10KEKFKQ FGK /WTC\K 5CKF EQPHGU
.C 5VCORC

6GOK ECNFK FGN
OQOGPVQ K\KCTKQ" *NK

TGIKQPG RIGOO IG KP EGNNC

EQOWPG FKUCNV

UKPFCEQ OCWTO E KUQ KQ

EKVV• FKUCNW

ECTCDKPKGTK FGN

ECTEGTG GFK\KQPS

\$NVTG PQVK\KG